

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 December 2016
Russian
Original: Spanish

Семьдесят первая сессия
Пункт 19(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Глауко Сеоане (Перу)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 19 повестки дня (см. [A/71/463](#), пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 20, 27 и 28-м заседаниях 24 октября, 30 ноября и 8 декабря 2016 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций [A/C.2/71/L.12](#) и [A/C.2/71/L.12/Rev.1](#)

2. На 20-м заседании представитель Таджикистана от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Беларуси,

* Доклад Комитета по этому пункту издается в 11 частях под условными обозначениями [A/71/463](#), [A/71/463/Add.1](#), [A/71/463/Add.2](#), [A/71/463/Add.3](#), [A/71/463/Add.4](#), [A/71/463/Add.5](#), [A/71/463/Add.6](#), [A/71/463/Add.7](#), [A/71/463/Add.8](#), [A/71/463/Add.9](#) и [A/71/463/Add.10](#).

¹ [A/C.2/71/SR.20](#), [A/C.2/71/SR.27](#) и [A/C.2/71/SR.28](#).



Белиза, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, бывшей югославской Республики Македония, Вануату, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Гайаны, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Джибути, Замбии, Зимбабве, Йемена, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Камеруна, Канады, Катара, Кении, Кипра, Кирибати, Колумбии, Коморских Островов, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Кыргызстана, Латвии, Лесото, Либерии, Ливана, Ливии, Литвы, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Науру, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палау, Панамы, Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Руанды, Сальвадора, Самоа, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сербии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Сомали, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таджикистана, Таиланда Того, Тонги, Тувалу, Туниса, Туркменистана, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чада, Черногории, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки, Южного Судана и Ямайки² внес на рассмотрение проект резолюции «Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы» (A/C.2/71/L.12) и объявил, что к авторам проекта резолюции присоединились Бруней-Даруссалам, Сан-Марино и Тринидад и Тобаго.

3. На своем 27-м заседании 30 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы» (A/C.2/71/L.12/Rev.1), представленный Австралией, Австрией, Азербайджаном, Албанией, Алжиром, Анголой, Андоррой, Антигуа и Барбудой, Аргентиной, Арменией, Афганистаном, Багамскими Островами, Бангладеш, Беларусью, Белизом, Боливией (Многонациональным Государством), Боснией и Герцеговиной, Бразилией, Брунеем-Даруссаламом, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутаном, бывшей югославской Республикой Македония, Вануату, Венгрией, Венесуэлой (Боливарианской Республикой), Вьетнамом, Гаити, Гайаной, Гамбией, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Германией, Гондурасом, Гренадой, Грецией, Грузией, Данией, Джибути, Доминиканской Республикой, Египтом, Замбией, Зимбабве, Израилем, Индией, Индонезией, Иорданией, Ираком, Ираном (Исламской Республикой), Ирландией, Испанией, Италией, Йеменом, Кабо-Верде, Казахстаном, Камбоджей, Камеруном, Канадой, Катаром, Кенией, Кипром, Кирибати, Китаем, Колумбией, Коморскими Островами, Конго, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Кубой, Кувейтом, Кыргызстаном, Латвией, Лесото, Либерией, Ливаном, Ливией, Литвой, Маврикием, Мавританией, Мадагаскаром, Малави, Малайзией, Мали, Мальдивскими Островами, Мальтой, Марокко, Маршалловыми Островами, Мексикой, Микро-

² A/C.2/71/SR.20.

незией (Федеративными Штатами), Мозамбиком, Монголией, Мьянмой, Намибией, Науру, Непалом, Нигером, Нигерией, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Палау, Панамой, Папуа — Новой Гвинеей, Парагваем, Перу, Польшей, Португалией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Руандой, Румынией, Сальвадором, Самоа, Сан-Марино, Саудовской Аравией, Свазилендом, Сейшельскими Островами, Сенегалом, Сент-Винсентом и Гренадинами, Сент-Китсом и Невисом, Сент-Люсией, Сербией, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Словакией, Словенией, Соломоновы Острова, Сомали, Суданом, Суринамом, Сьерра-Леоне, Таджикистаном, Таиландом, Тимором-Лешти, Того, Тонгой, Тринидадом и Тобаго, Тувалу, Тунисом, Туркменистаном, Турцией, Угандой, Узбекистаном, Украиной, Уругваем, Фиджи, Филиппинами, Финляндией, Хорватией, Центральноафриканской Республикой, Чадом, Черногорией, Чехией, Чили, Швейцарией, Швецией, Шри-Ланкой, Эквадором, Экваториальной Гвинеей, Эритреей, Эфиопией, Южной Африкой, Южным Суданом, Ямайкой и Японией.

4. На том же заседании представитель Таджикистана сделал заявление и внес в проект резолюции [A/C.2/71/L.12/Rev.1](#) устные исправления. Вслед за этим к числу авторов данного проекта резолюции с внесенным в него устными исправлениями присоединились Барбадос, Болгария, Ботсвана, Исландия, Мали и Российская Федерация³.

5. Также на том же заседании Комитету сообщили, что проект резолюции [A/C.2/71/L.12/Rev.1](#) не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на 27-м заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.2/71/L.12/Rev.1](#) с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 13, проект резолюции I).

В. Проекты резолюций [A/C.2/71/L.19](#) и [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#)

7. На 20-м заседании 24 октября представитель Таиланда от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внесла на рассмотрение проект резолюции «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию» ([A/C.2/71/L.19](#)).

8. На своем 28-м заседании 8 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию» ([A/C.2/71/L.19/Rev.1](#)), представленный авторами проекта резолюции [A/C.2/71/L.19](#).

³ [A/C.2/71/SR.27](http://undocs.org/A/C.2/71/SR.27) <http://undocs.org/A/C.2/71/SR.27>

9. На том же заседании Комитету сообщили, что проект резолюции [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#) не имеет последствий для бюджета по программам.

10. Также на том же самом заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.2/71/L.19/Rev.1](#) путем заносимого в отчет о заседании голосования 113 голосами против 42 при 8 воздержавшихся (см. пункт 13, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Австралия, Исландия, Канада, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия, Турция, Швейцария.

⁴ Делегация Венгрии впоследствии информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».

11. С заявлениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Словакии (от имени Европейского союза), Норвегии, Японии, Соединенных Штатов Америки и Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии).
12. Также после проведения голосования с заявлениями выступили представитель Таиланда (от имени Группы 77 и Китая) и координатор консультаций по данному проекту резолюции (Мексика).

III. Рекомендация Второго комитета

13. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [47/193](#) от 22 декабря 1992 года о проведении Всемирного дня водных ресурсов, [55/196](#) от 20 декабря 2000 года, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, [58/217](#) от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов Международным десятилетием действий «Вода для жизни», [61/192](#) от 20 декабря 2006 года, в которой она провозгласила 2008 год Международным годом санитарии, [65/154](#) от 20 декабря 2010 года, в которой она провозгласила 2013 год Международным годом водного сотрудничества, и [67/204](#) от 21 декабря 2012 года о проведении Международного года водного сотрудничества, 2013 год,

ссылаясь также на свои резолюции [64/198](#) от 21 декабря 2009 года о среднесрочном всеобъемлющем обзоре хода проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и [69/215](#) от 19 декабря 2014 года, в которой она с удовлетворением отметила мероприятия, связанные с проведением Десятилетия, и рекомендовала соответствующим сторонам продолжать принимать меры для достижения согласованных на международном уровне целей в области водных ресурсов,

ссылаясь далее на свою резолюцию [68/157](#) от 18 декабря 2013 года о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии и резолюцию [70/169](#) от 17 декабря 2015 года о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии и на соответствующие резолюции Совета по правам человека, включая резолюции [24/18](#) от 27 сентября 2013 года¹ и [27/7](#) от 25 сентября 2014 года²,

ссылаясь на резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и 1989/84 от 24 мая 1989 года о руководящих принципах в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях и на резолюции Генеральной Ассамблеи [53/199](#) от 15 декабря 1998 года и [61/185](#) от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

ссылаясь также на свои резолюции [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (A/68/53/Add.1)*, глава III.

² Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/69/53/Add.1 и Corr.1)*, глава IV.

25 сентября 2015 года и 70/299 от 29 июля 2016 года о последующей деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и обзоре хода ее реализации на глобальном уровне,

подтверждая цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе связанные с водными ресурсами, которые содержатся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и будучи преисполнена решимости достичь цели обеспечения наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех и реализовать другие соответствующие цели и задачи,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию³, в котором особо отмечается приверженность проведению Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы,

подтверждая, что Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁴ является составной частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и что полное осуществление Аддис-Абебской программы действий имеет решающее значение для реализации целей и задач в области устойчивого развития,

особо отмечая, что водные ресурсы имеют решающее значение для устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода и что между водными ресурсами, энергетикой, продовольственной безопасностью и питанием существует неразрывная связь и что водные ресурсы абсолютно необходимы для развития людских ресурсов и обеспечения здоровья и благополучия людей и имеют жизненно важное значение для достижения целей в области устойчивого развития и других соответствующих целей в социальной, экологической и экономической областях,

будучи глубоко обеспокоена тем, что урбанизация, рост численности населения, опустынивание, засуха и другие экстремальные климатические явления и изменение климата, а также отсутствие возможностей для обеспечения комплексного водопользования приведут к дальнейшему обострению проблем, связанных с отсутствием доступа к безопасной питьевой воде, основных услуг в области санитарии и прочных навыков гигиены, гидрологическими бедствиями и нехваткой воды,

будучи обеспокоена тем, что низкие темпы прогресса в пропаганде всестороннего учета гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин и устранении существующих пробелов в этой области затрудняют реализацию целей и задач в области устойчивого развития,

будучи обеспокоена также тем, что неэффективное хозяйствование и нерациональная разработка, а также рост неопределенности и рисков, вызванный изменением климата и другими факторами, ставят под угрозу многие связанные с водой экосистемы,

³ Резолюция 66/288, приложение.

⁴ Резолюция 69/313, приложение.

напоминая, что в Аддис-Абебской программе действий предусмотрены, в частности, разработка и внедрение механизмов комплексного управления рисками бедствий на всех уровнях в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁵,

принимая во внимание важность углубления сотрудничества и партнерства на всех уровнях для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии,

учитывая, что проблемы водных ресурсов, включая соответствующие цели и задачи в области устойчивого развития, должны быть лучше отражены в программах работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

отмечая национальные, региональные и глобальные усилия и партнерские инициативы по осуществлению Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, выполнению многочисленных рекомендаций по итогам международных и региональных мероприятий по водоснабжению и гидрологическим вопросам и реализации связанных с водными ресурсами целей и задач в области устойчивого развития, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

отмечая также создание Генеральным секретарем и Президентом Всемирного банка Группы высокого уровня по водным ресурсам и с интересом ожидая начала ее работы,

отмечая далее Доклад о развитии мировых водных ресурсов, который готовится совместно учреждениями и структурами Организации Объединенных Наций, в частности его выпуск под названием “Water for a Sustainable World” («Вода для устойчивого мира»), доклад ежегодной Международной конференции Механизма «ООН — водные ресурсы», состоявшейся в 2015 году в Сарагосе, Испания, и посвященной теме “Water and Sustainable Development: From Vision to Action” («Вода и устойчивое развитие: от концепции к действиям»), рекомендации Механизма «ООН — водные ресурсы» в отношении средств осуществления применительно к целям в области устойчивого развития, связанным с водными ресурсами, и работу Консультативного совета по водным ресурсам и санитарии,

учитывая важную роль соответствующих инициатив и партнерств с участием многих заинтересованных сторон в формировании политической поддержки и содействии инвестициям в водоснабжение и санитарии,

отмечая итоговые документы и Декларацию министров, принятые на седьмом Всемирном водном форуме, который прошел 12–17 апреля 2015 года в Тэгу, провинция Кёнсан-Пукто, Республика Корея,

отмечая также итоги Интерактивного диалога высокого уровня в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося 30 марта 2015 года,

⁵ Резолюция [69/283](#), приложение II.

отмечая далее Декларацию, принятую на Международной конференции высокого уровня по проведению Международного десятилетия действий «Вода для жизни» (2005–2015 годы), состоявшейся 9 и 10 июня 2015 года в Душанбе⁶, и Призыв к действиям, принятый на Симпозиуме высокого уровня по теме «Цель 6 и задачи в области устойчивого развития: достижение всеобщего доступа к воде и санитарии», состоявшемся 9 и 10 августа 2016 года в Душанбе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и дальнейших усилиях по обеспечению устойчивого освоения водных ресурсов⁷;

2. *с удовлетворением отмечает* посвященные водным ресурсам мероприятия, проводимые государствами-членами, Секретариатом Организации Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности по линии межучрежденческой деятельности, а также вклад основных групп в проведение Международного года санитарии, 2008 год, Международного года водного сотрудничества, 2013 год, и Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы;

3. *провозглашает* период 2018–2028 годов Международным десятилетием действий «Вода для устойчивого развития», которое начнется во Всемирный день водных ресурсов 22 марта 2018 года и закончится во Всемирный день водных ресурсов 22 марта 2028 года;

4. *постановляет*, что целями Десятилетия должны быть повышенное внимание к устойчивому развитию и комплексному управлению водными ресурсами для достижения социально-экономических и природоохранных целей и к осуществлению и пропаганде соответствующих программ и проектов, а также к расширению сотрудничества и партнерства на всех уровнях для содействия реализации согласованных на международном уровне целей и задач, связанных с водными ресурсами, в том числе содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸;

5. *особо подчеркивает* важность пропаганды эффективного водопользования на всех уровнях, принимая во внимание взаимосвязи между водными ресурсами, продовольствием, энергетикой и окружающей средой, в том числе при реализации национальных программ в области развития;

6. *постановляет*, что достижение этих целей должно обеспечиваться, в частности, за счет совершенствования производства и распространения знаний, облегчения доступа к знаниям и обмена информацией о передовой практике, получения новой информации, относящейся к целям в области устойчивого развития, связанным с водными ресурсами, осуществления информационно-разъяснительной деятельности, создания сетей и содействия формированию партнерств и деятельности различных субъектов в интересах реализации связанных с водными ресурсами целей и задач в увязке с существующими инициативами и укрепления коммуникационной деятельности на различных уровнях в интересах реализации целей, связанных с водными ресурсами;

⁶ См. A/C.2/70/5, приложение.

⁷ A/71/260.

⁸ Резолюция 70/1.

7. *подчеркивает* важность всестороннего участия в проведении Десятилетия на всех уровнях всех соответствующих заинтересованных сторон, включая женщин, детей, пожилых людей, инвалидов, коренные народы и местные сообщества;

8. *предлагает* Генеральному секретарю, действуя при поддержке со стороны механизма «ООН — водные ресурсы», предпринять в пределах имеющихся ресурсов надлежащие шаги для планирования и организации деятельности в рамках Десятилетия на глобальном, региональном и страновом уровнях, принимая во внимание итоги проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и других соответствующих структур Организации Объединенных Наций, а также группы высокого уровня по водным ресурсам;

9. *особо отмечает* необходимость дальнейших шагов для ускоренного и поступательного осуществления мер в области мобилизации средств осуществления и призывает разрабатывать, распространять, предоставлять и передавать экологически безопасные технологии развивающимся странам на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, и активизации международного сотрудничества и взаимодействия в научно-исследовательской и инновационной областях в интересах устойчивого развития водных ресурсов на местном, национальном и региональном уровнях, в том числе в рамках государственно-частных партнерств и партнерств с участием многих заинтересованных сторон и на основе общего интереса и взаимной выгоды;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать усилия по содействию стабильной и предсказуемой мобилизации финансовых ресурсов и технической помощи и по повышению эффективности и полному задействованию имеющихся международных финансовых ресурсов для эффективной реализации целей и задач в области устойчивого развития, связанных с водными ресурсами;

11. *просит* Генерального секретаря, действуя при поддержке со стороны механизма «ООН — водные ресурсы», специализированных учреждений, региональных комиссий и других структур системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание положения, содержащиеся в приложении к резолюции 1989/84 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Десятилетия в сотрудничестве с правительствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

12. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести в ходе семьдесят первой сессии рабочий диалог для обсуждения вопроса о повышении интеграции и координации проводимой в Организации Объединенных Наций работы, касающейся связанных с водными ресурсами целей и задач в рамках компонента устойчивого развития, уделив особое внимание Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом ее комплексного и неделимого характера, и последующий рабочий диалог для подведения итогов обсуждений в ходе первого диалога и обмена мнениями по вопросу об актуальности возможных дальнейших шагов и в этой связи;

а) *постановляет*, что диалоги будут носить специальный, неформальный, всеохватный, открытый и интерактивный характер и в них примут участие страны, соответствующие региональные и международные организации, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, механизм «ООН — водные ресурсы» и другие соответствующие заинтересованные стороны;

б) *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи назначить в связи с проведением диалогов двух сопредседателей — по одному от развитых и развивающихся стран, которые будут также готовить неофициальное резюме этих диалогов;

с) *предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с сопредседателями подготовить концептуальную записку для упомянутых диалогов с учетом работы и процессов в данной области и памятуя о необходимости избегать дублирования;

13. *постановляет* — в соответствии с резолюцией 1989/94 Экономического и Социального Совета — провести обзор хода осуществления Десятилетия на своей семьдесят седьмой сессии и в этой связи постановляет также рассмотреть на своей семьдесят третьей сессии будущие процедуры проведения среднесрочного всеобъемлющего обзора Десятилетия;

14. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим партнерам, включая частный сектор, содействовать проведению Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, используя импульс, возникший в ходе проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, для поддержки осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Проект резолюции II
Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/199 от 20 декабря 2000 года, 56/226 от 24 декабря 2001 года, 57/253 и 57/270 А от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 64/236 от 24 декабря 2009 года, 65/152 от 20 декабря 2010 года, 66/197 от 22 декабря 2011 года, 66/288 от 27 июля 2012 года, 67/203 от 21 декабря 2012 года, 68/210 от 20 декабря 2013 года, 68/309 от 10 сентября 2014 года, 68/310 от 15 сентября 2014 года, 69/108 от 8 декабря 2014 года, 69/214 от 19 декабря 2014 года и 70/201 от 22 декабря 2015 года и все другие соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, а также на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁷, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁸, Программу действий

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Резолюция 63/239, приложение.

Международной конференции по народонаселению и развитию⁹, основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁰, Пекинскую декларацию и Платформу действий¹¹ и итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹²,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию¹³ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹⁴, принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня

⁹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

¹⁰ Резолюция S-21/2, приложение.

¹¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

¹² Резолюция 68/6.

¹³ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава I.

¹⁴ Там же, глава II.

2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять Программу действий,

ссылаясь также на политическую декларацию, принятую на Мероприятии на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, которое было проведено 27–29 мая 2016 года в Анталье, Турция, и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/294](#) от 25 июля 2016 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять эту декларацию,

ссылаясь далее на Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов¹⁵ и Венскую декларацию¹⁶,

ссылаясь на Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁷,

подтверждая важность поддержки реализации Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и программы Нового партнерства в интересах развития Африки,

вновь подтверждая также Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹⁸, принятые на третьей Всемирной конференции по снижению риска бедствий,

ссылаясь на Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

с удовлетворением отмечая Парижское соглашение¹⁹ и его раннее вступление в силу и обращаясь ко всем его сторонам с призывом выполнять все положения этого соглашения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁰, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

особо отмечая важность Мирового океана для устойчивого развития, которая была признана в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений и различных решениях, принятых бывшей Комиссией по устойчивому развитию, и приветствуя в этой связи содержащееся в ее резолюциях [70/226](#) от 22 декабря 2015 года и [70/303](#) от 9 сентября 2016 года решение провести 5–9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по содействию достижению цели 14 в области устой-

¹⁵ Резолюция [69/137](#), приложение II.

¹⁶ Там же, приложение I.

¹⁷ Резолюция [69/15](#), приложение.

¹⁸ Резолюция [69/283](#), приложения I и II.

¹⁹ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

чивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

учитывая, что ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей современности и одним из необходимых условий устойчивого развития, особенно для развивающихся стран, и что, хотя каждая страна несет главную ответственность за свое собственное устойчивое развитие и ликвидацию нищеты и роль национальной политики и стратегий развития невозможно переоценить, необходимо принимать на всех уровнях согласованные и конкретные меры, с тем чтобы развивающиеся страны смогли достичь стоящих перед ними целей в области устойчивого развития, связанных с согласованными на международном уровне задачами и целями в области борьбы с нищетой, в том числе содержащимися в Повестке дня на XXI век, соответствующих решениях конференций Организации Объединенных Наций, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²¹ и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²²,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития на всех уровнях и интеграции экономического, социального и экологического компонентов такого развития и признавая важность их взаимосвязи для обеспечения устойчивого развития во всех его аспектах и вновь заявляя о том, что устойчивое развитие является одним из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций,

учитывая, что ликвидация нищеты, отказ от нерациональных и поощрение рациональных моделей потребления и производства и сохранение и рациональное использование природных ресурсов как базы экономического и социального развития являются главными и наиболее важными задачами устойчивого развития,

подтверждая, что внедрение рациональных моделей потребления и производства охватывает все три компонента устойчивого развития в комплексе,

приветствуя и ссылаясь на сформулированное в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года обязательство кардинально изменить то, как общество производит и потребляет товары и услуги, подчеркивая, что правительства, международные организации, предпринимательский сектор и другие негосударственные субъекты и частные лица должны содействовать изменению нерациональных моделей потребления и производства, в том числе посредством мобилизации финансовой и технической помощи из всех источников для укрепления научного, технического и инновационного потенциала развивающихся стран в целях перехода к более рациональным моделям потребления и производства, призывая продолжать осуществлять Десятилетнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства²³ и отмечая важность принятия соответствующих мер, в рамках которых учитываются уровень развития и возможности развивающихся стран, всеми странами, причем первыми их должны принимать развитые страны,

²¹ Резолюция [55/2](#).

²² Резолюция [70/1](#).

²³ [A/CONF.216/5](#), приложение.

подтверждая важность обеспечения свободы, мира и безопасности, уважения всех прав человека, в том числе права на развитие и права на надлежащий уровень жизни, а также права на питание, принципов верховенства закона, гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и демонстрации общей приверженности построению ориентированного на развитие справедливого и демократического общества,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета при осуществлении настоящей резолюции интересов всех без исключения стран,

1. *подтверждает* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶ и настоятельно призывает к полному осуществлению его положений;

2. *подчеркивает* важность Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и тех процессов, которые стали ее результатом, для разработки Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²² и обеспечения устойчивого развития;

3. *принимает во внимание* в этой связи, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года построена на элементах итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», касающихся, в частности, создания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, формат и организационные аспекты которого были позже определены в ее резолюции 67/290; укрепления Экономического и Социального Совета, чему позже была посвящена ее резолюция 68/1; процесса, приведшего к принятию целей в области устойчивого развития, чему позже были посвящены резолюции 68/309 и 70/1; укрепления связи между наукой и политикой, и в частности подготовки доклада об устойчивом развитии в мире; и процесса, приведшего к созданию Механизма содействия развитию технологий;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию²⁴;

5. *подчеркивает* важность преодоления проблемы изолированности и поиска новаторских и согласованных подходов к интеграции всех трех компонентов устойчивого развития — экономического, социального и экологического — на глобальном, региональном и национальном уровнях и просит Организацию Объединенных Наций прилагать дальнейшие усилия к обеспечению учета и интеграции этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

6. *заявляет* о значении прилагаемых усилий и принятых обязательств в отношении полного осуществления Повестки дня на XXI век², Программы

²⁴ [A/71/212](#).

действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургского плана выполнения решений⁵, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижения других согласованных на международном уровне целей в области развития, а также выполнения положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и подчеркивает важность их дальнейшей реализации для обеспечения устойчивого развития;

7. *настоятельно призывает* обеспечить скорейшее и эффективное осуществление и эффективное дальнейшее развитие и обзор приоритетов малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития, намеченных в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁶ и закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и вновь заявляет о том, что малые островные развивающиеся государства представляют собой особую категорию стран с точки зрения устойчивого развития в силу присущих им уникальных и особых факторов уязвимости;

8. *подчеркивает*, что региональные и субрегиональные организации призваны играть важную роль в поощрении устойчивого развития в их соответствующих регионах посредством, в частности, поощрения обмена опытом и сотрудничества, в том числе сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также обеспечения эффективных взаимосвязей между, сообразно обстоятельствам, глобальными, региональными, субрегиональными и национальными процессами содействия устойчивому развитию;

9. *отмечает*, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в числе других обязательств в области рационального потребления и производства была принята Десятилетняя стратегия действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства²³ в качестве инструмента для принятия мер в области рационального потребления и производства, и в этой связи отмечает принятое Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде обязательство ускорить ее осуществление, в том числе благодаря принятию соответствующих добровольных мер государствами-членами;

10. *принимает к сведению* резолюцию 2/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 27 мая 2016 года об устойчивом потреблении и производстве²⁵;

11. *постановляет* возложить на Экономический и Социальный Совет функцию получения докладов совета и секретариата Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства и заявляет о том, что на совещаниях политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, проводимых под эгидой Экономического и Социального Совета, следует и впредь уделять должное внимание вопросам рационального потребления и производства;

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/71/26), приложение.*

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций²⁶, вновь обращается с прозвучавшим на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и закрепленным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призывом предпринять дополнительные шаги для учета всех этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в этой связи предлагает Генеральному секретарю продолжать представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о достигнутом прогрессе, в том числе для их рассмотрения на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию;

13. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечили при осуществлении настоящей резолюции учет интересов всех без исключения стран;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад всеобъемлющий и предметный анализ всего, что не удалось сделать в плане осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», если не будет принято иного решения.

²⁶ [A/71/76-E/2016/55](#).